

Bruksanvisning

AMAZONE

Betjeningsterminal

AmaLog+



MG3839
BAH0017.7 05.2020

Denne driftshåndboken
må leses og tas til etterretning
før maskinen tas i bruk!
Oppbevares for fremtidig bruk!

no





Identifikasjonsdata

Betjeningsterminal AMALOG+

Produsentens adresse

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-post: amazone@amazone.de

Reservedelbestilling

Reservedellister finner du fritt tilgjengelig i reservedelportalen under www.amazone.de.

Vennligst send bestillinger til din AMAZONE fagforhandler.

Generelt om driftshåndboken

Dokumentnummer: MG3839

Opprettet: 05.2020

© Copyright AMAZONEN-WERKE H.DREYER SE & Co.KG, 2020

Med enerett.

Ettertrykk, også i utdrag, er bare tillatt med tillatelse fra AMAZONEN-WERKE H.DREYER SE & Co.KG.

Forord

Kjære kunde!

Du har valgt et kvalitetsprodukt i den omfangsrike produktserien fra AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Vi takker for at du med dette har vist oss din tillit.

Denne driftshåndboken må leses og tas til etterretning før maskinen tas i bruk. Dette gjelder spesielt sikkerhetsanvisningene.

1	Tips til bruk	7
1.1	Dokumentets hensikt	7
1.2	Stedsangivelser i driftshåndboken	7
1.1	Brukte figurer.....	7
2	Generelle sikkerhetsanvisninger.....	8
2.1	Forpliktelser og ansvar.....	8
2.2	Uformelle sikkerhetstiltak	8
2.3	Brukerens arbeidsplass	8
2.4	Sikkerhetsbevisst arbeid	9
2.5	Omgang med produktet	9
2.6	Fremstilling av sikkerhetssymboler.....	10
3	Produktbeskrivelse.....	11
3.1	Forskriftsmessig bruk.....	12
3.2	CE-merking	12
4	Oppbygning og funksjon	13
4.1	Drift med direktesåmaskiner DMC Primera	13
4.2	Bruk av rotasjonskultivator.....	13
4.3	Drift med såmaskiner	14
4.3.1	Drift med såmaskiner med kamskiver.....	14
4.3.2	Drift med pneumatiske såmaskiner	15
4.4	Arbeidsvisning.....	16
4.5	Tastetilordning	18
4.6	Oppretting av kjørespor	19
5	Igangkjøring	22
5.1	Montere betjeningsterminalen.....	22
5.2	Koble til betjeningsterminalen	22
5.3	Slå på/av betjeningsterminalen.....	23
6	Innstillinger	24
6.1	Angi maskindata	24
6.2	Vise/endre arbeidsbredde.....	25
6.3	Vise/endre nominelt turtall (i stillstand).....	25
6.4	Vise/endre nominelt vifteturtall (under arbeidet).....	26
6.4.1	Vise/endre kjøresporrytme.....	26
6.5	Kalibreringsverdi (impulser per 100 m).....	27
6.5.1	Registrere/lagre kalibreringsverdi (impulser per 100 m).....	27
6.5.2	Vise/endre den lagrede kalibreringsverdien (imp. per 100 m).....	28
6.5.3	Beregne antallet sveivomdreininger for dreieprøven	29
7	Påbegynne arbeidet.....	30
7.1	Kjøresporteller.....	31
7.1.1	Stille inn kjøresportelleren.....	31
7.1.2	Blokkere kjøresportelleren	31
7.2	Behandlet areal.....	32
7.2.1	Vise delareal	32
7.2.2	Slette delarealminnet	32
7.2.3	Vise totalareal	32
7.3	Visning under arbeidet	33
7.4	Funksjonstaster.....	33
7.4.1	Visning av aktuelt vifteturtall	33
8	Feil.....	34
8.1	Visning feil A3	34

8.2	Visning feil A4.....	34
8.3	Visning feil A5.....	35
8.4	Visning feil A6 (kun DMC Primera, Condor og Citan 01).....	36
9	Tabeller	37
9.1	Tabell Maskindata	37
9.2	Tabell Innstillbare kjøresporrytmer.....	39
9.3	Tabeller Kalibreringsverdier/Sveivomdreininger (retningsgivende verdier)	40
9.4	Tabell Kalibreringsverdier/Sveivomdreininger for dreieprøven.....	43

1 Tips til bruk

Kapittelet "Tips til bruk" gir informasjon om hvordan driftshåndboken bør brukes.

1.1 Dokumentets hensikt

Denne driftshåndboken

- beskriver betjeningen av betjeningsterminalen
- gir viktige anvisninger for en sikker og effektiv bruk,
- er bestanddel av betjeningsterminalen og skal alltid føres med maskinen eller i trekkjoretøyet
- skal oppbevares til senere bruk.

1.2 Stedsangivelser i driftshåndboken

Alle retningsangivelser i denne driftshåndboken skal alltid ses i kjøreretning.

1.1 Brukte figurer

Handlingsinstrukser og reaksjoner

Opgaver som skal utføres av brukeren, er fremstilt som nummererte handlingsinstrukser. Rekkefølgen til de angitte handlingsinstruksene må overholdes. Reaksjonen på de ulike handlingsinstruksene er eventuelt merket med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
→ Maskinens reaksjon på handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

Lister

Oversikter uten tvingende rekkefølge fremstilles som en liste med nummererte punkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Posisjonstall i figurene

Sifre i runde parenteser viser til posisjonstall i figurene. Det første sifferet henviser til figuren, det andre sifferet til posisjonstallet i figuren.

Eksempel (Fig. 3/6)

- Figur 3
- Posisjon 6

2 Generelle sikkerhetsanvisninger

Dette kapittelet inneholder viktige anvisninger for sikker bruk av betjeningsterminalen.

2.1 Forpliktelser og ansvar

Følg driftshåndboken

Kjennskap til de grunnleggende sikkerhetsanvisningene og sikkerhetsforskriftene er grunnforutsetningen for en sikker omgang og problemfri drift av betjeningsterminalen.

Garanti og ansvar

Våre "Generelle kjøps- og leveringsbetingelser" fungerer som grunnleggende retningslinjer. Eieren får disse utlevert senest når avtalen inngås.

Garanti- og ansvarskrav ved personskader og materielle skader fraskrives når de skyldes én eller flere av følgende årsaker:

- ikke-forskriftsmessig bruk av betjeningsterminalen
- feil montering, igangsetting og betjening av betjeningsterminalen
- anvisningene i driftshåndboken om igangsetting, drift og vedlikehold er ikke fulgt,
- endringer i betjeningsterminalens konstruksjon utført på egen hånd.

2.2 Uformelle sikkerhetstiltak

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne driftshåndboken, skal også generelt nasjonalt HMS-regelverk overholdes.

2.3 Brukerens arbeidsplass

Det er bare én person som får betjene betjeningsterminalen fra førerstedet i en traktor.

2.4 Sikkerhetsbevisst arbeid

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne driftshåndboken er nasjonale, generelle HMS-forskrifter bindende.

2.5 Omgang med produktet

Ikke utsett betjeningsterminalen for mekaniske vibrasjoner eller støt.

Ikke la betjeningsterminalen falle.

Ikke berør displayet til betjeningsterminalen med skarpe gjenstander, da dette kan skade displayet.

Beskytt betjeningsterminalen mot væsker og fuktighet.

Ikke legg betjeningsterminalen i nærheten av varmekilder som varmeapparater eller ovner.

Åpne aldri huset til betjeningsterminalen.

Ved reparasjonsbehov må du henvende deg til et kvalifisert fagverksted.

2.6 Fremstilling av sikkerhetssymboler

Sikkerhetsanvisninger er merket med det trekantede sikkerhetssymbolet og signalordet foran symbolet. Signalordet (FARE, ADVARSEL, FORSIKTIG) beskriver hvor alvorlig den truende faren er og har følgende betydning:



FARE!

Står for en umiddelbar fare med høy risiko som medfører livsfare eller alvorlig personskade (tap av kroppsdelar eller langtidsskader) hvis den ikke unngås.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det fare for liv eller alvorlig personskade.



ADVARSEL

Står for en mulig fare med middels risiko, som kan medføre livsfare eller (alvorlig) personskade hvis den ikke unngås.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det eventuelt fare for liv og alvorlig personskade.



FORSIKTIG

Står for en fare med lav risiko, som kan medføre lette eller middels personskader eller materielle skader hvis den ikke unngås.



VIKTIG

Står for en forpliktelse til å utføre en handling eller til å opptre på en bestemt måte for korrekt bruk av maskinen.

Hvis denne anvisningen ikke overholdes, kan det oppstå forstyrrelser i maskindriften eller i omgivelsene.



MERK!

Står for tips om riktig bruk og spesielt nyttig informasjon.

Disse anvisningene vil hjelpe deg med å bruke alle maskinens funksjoner optimalt.

3 Produktbeskrivelse

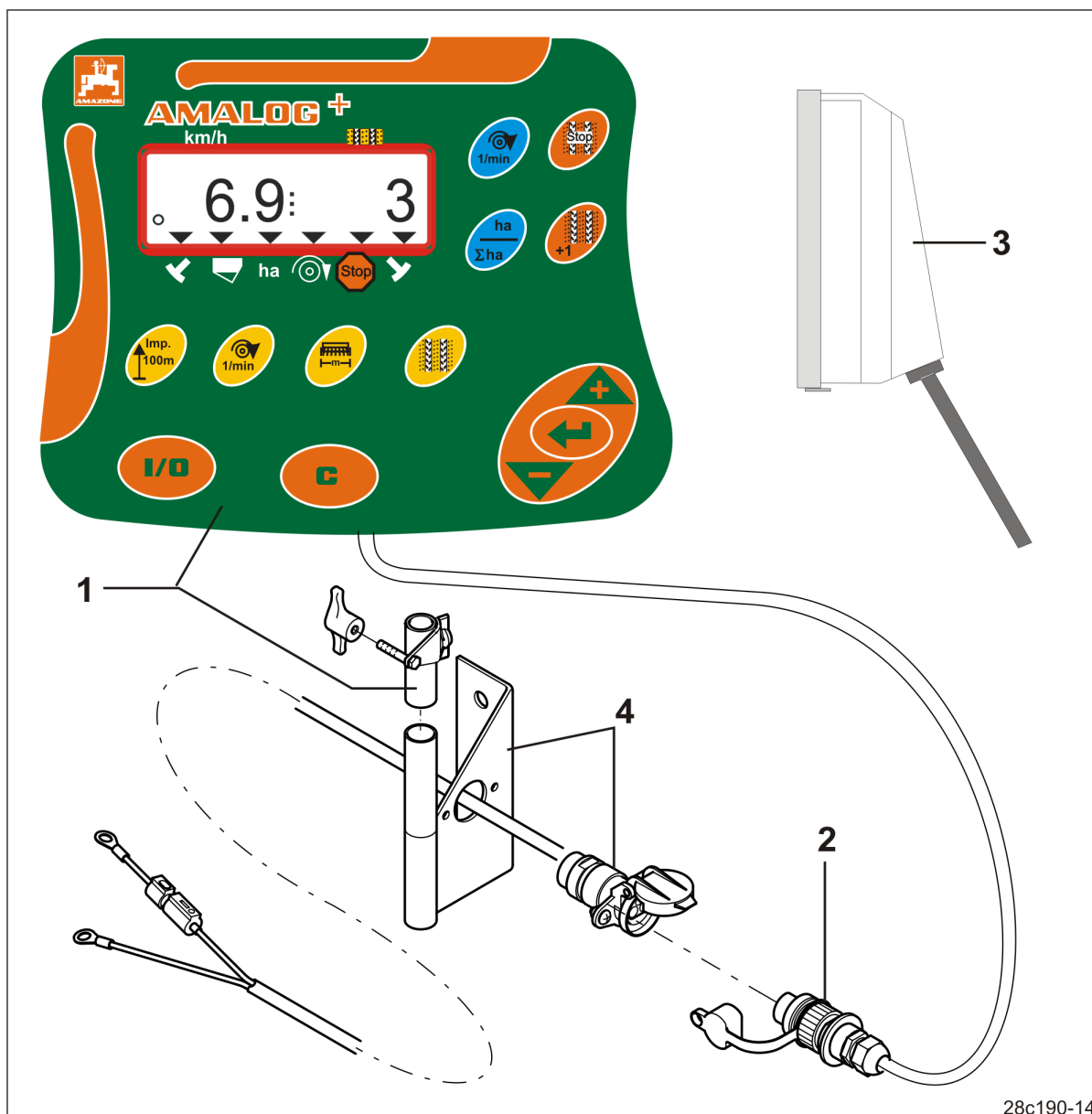


Fig. 1

Standardutstyr Fig. 1/...

- (1) Betjeningsterminal med festekonsoll
- (2) Stikkontakttilkobling 12 V
- (3) Kabeltre med 20-polet kontakt

Ekstrautstyr Fig. 1/...

- (4) Konsoll med batteritilkoblingskabel valgfritt med en eller to stikkontakter

3.1 Forskriftsmessig bruk

Betjeningsterminalen er utelukkende konstruert for den vanlige bruken som visnings- og overvåkningsenhet innen jordbruk.

Forskriftsmessig bruk omfatter også overholdelse av alle anvisningene i denne driftshåndboken.

Andre bruksområder enn det som er nevnt ovenfor, er forbudt og betraktes som ikke forskriftsmessig.

Eieren er eneansvarlig for skader som oppstår

- er eieren eneansvarlig.
- AMAZONEN-WERKE har ikke noe erstatningsansvar.

3.2 CE-merking

CE-merkingen (Fig. 2) angir samsvar med bestemmelsene i gjeldende EU-direktiver.



Fig. 2

Elektrisk anlegg

Batterispenning: 12 V (Volt)

4.3 Drift med såmaskiner

AmaLog+

- registrerer den bearbejdede delflaten [ha],
- lagrer den bearbejdede totalflaten [ha],
- viser kjørehastigheten [km/h],
- styrer kjøresporkoblingen og kjørespormarkøren,
- viser stillingen til de hydraulisk styrte markørene,
- varsler deg når den innstilte minstemengden i tanken nås (krever nivåsensor).

4.3.1 Drift med såmaskiner med kamskiver

Ved såmaskiner med kjøresporkobling overvåker AmaLog+ driften av kraftoverføringsakselen (Fig. 4/1).



Fig. 4

4.3.2 Drift med pneumatiske såmaskiner

AmaLog+ overvåker kjøresporkoblingen i fordelethodet (Fig. 5/1). Gir akustisk alarm ved feilstilling av skyverne.



Fig. 5

AmaLog+ Overvåker vifteturtallet.

Dersom det faktiske turtallet avviker med mer enn 10 % av det nominelle turtallet, lyder det en signaltone og i displayet blinker kontrolltegnet (Fig. 6/1) over turtallssymbolet (Fig. 6/2).

Turtallsovervåkingen er kun aktiv når såmaskinen arbeider.



Fig. 6

4.4 Arbeidsvisning

Arbeidsvisningen (Fig. 7) vises ved første impuls fra strekningssensoren.

Det blinkende sirkelsymbolet (Fig. 7/1) under arbeidet indikerer at

- betjeningsterminalen mottar impulser fra strekningssensoren
- betjeningsterminalen arbeider korrekt.

Arbeidsvisningen er avhengig av arbeidssituasjonen [se tabell (Fig. 8)].



Fig. 7

The diagram shows a control display with the following elements:

- 1**: Speedometer showing 6.9 km/h.
- 2**: Fuel gauge.
- 3**: Left turn indicator.
- 4**: Right turn indicator.
- 5**: Fuel level indicator.
- 6**: Vibration indicator.
- 7**: Treated area indicator.
- 8**: Stop indicator.

A red box highlights the speedometer and turn indicators. The text "25c159-1" is visible in the bottom right corner of the diagram.

Fig. 8/...

Visnings- og/eller kontrolltegn

Sensor

1	Kjørehastighet [km/t]		Impulser fra strekningssensoren
2	Stilling kjøresporteller		Data betjeningsterminal
3 eller 4	Kontrolltegn	Markør på venstre side i arbeidsstilling	Impuls, f.eks. fra spormarkørsensoren
	Kontrolltegn	Markør på høyre side i arbeidsstilling	

visning som åpnes automatisk ved feil:

5	Kontrolltegn	Etterfylle forrådsbeholder	Impulser fra nivåsensoren
6	Kontrolltegn	Vifteturtallavvik over 10 %	Impulser fra viftesensoren (pneumatisk såmaskin)

Kalle opp visninger via funksjonstaster:

7	Kontrolltegn	Behandlet areal [ha]	Impulser fra strekningssensoren
8	Kontrolltegn	Blokking av kjøresportelleren	manuell inntasting

Fig. 8

4.5 Tastetilordning







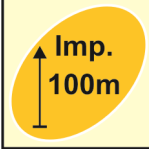



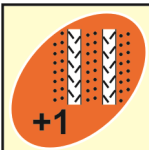

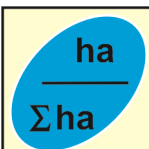
Knapp	Tastetilordning	Knapp	Tastetilordning
	Inn-/utkobling		Korrekturtast
	Bekreftelse av inntastet data		
	Redusering av den viste verdien		Økning av den viste verdien
	Inntasting/visning arbeidsbredde [m]		Inntasting/visning av jordsmonnavhengig impulstall av en 100 m lang målestrekning
	Inntasting/visning nominelt vifteturtall [1/min.]		Inntasting kjøresporrytme
[Tast gul]			
	Blokkere kjøresportelleren		Koble videre kjøresporteller
	Visning vifteturtall		<u>Kan velges med tastetrykk</u> Visning av behandlet • delareal [ha] • totalareal [ha] og tilbake til arbeidsvisningen
[Tast blå]			

Fig. 9

4.6 Oppretting av kjørespor

Med kjøresporkoblingen kan det som beskrevet i såmaskinens driftshåndbok opprettes kjørespor på jordet i avstander som stilles inn på forhånd.

Ved oppretting av kjørespor

- viser kjøresportelleren tallet "0" i betjeningsterminalen
- legger kjøresporlabbene ikke noe sågods ned i jorda.

Av den ønskede kjøresporavstanden og såmaskinens arbeidsbredde resulterer den nødvendige kjøresporrytmen (se såmaskinens driftshåndbok). Alle innstillbare kjøresporrytmer finner du i kapitlet "Tabell Innstillbare kjøresporrytmer", på side 39. Kjøresporrytmen må angis i betjeningsterminalen (se kap. "Vise/endre kjøresporrytme", på side 26).

Betjeningsterminalen teller opp kjøresporene i kjøresportelleren

- etter betjening av markørene, f.eks. før vending på enden av jordet,
- etter heving (uten markører), f.eks. for vending på enden av jordet.

Kjøresportelleren kan blokkere (se kap. "Blokkere kjøresportelleren", på side 31)

- før heving av markøren, f.eks. før et hinder,
- før stillstand på maskinen (uten markører), f.eks. ved et arbeidsavbrudd på jordet.



Før arbeidet gjenopptas

- aktiver kjøresportelleren,
- kontroller kjøresportellervisningen.

Oppbygning og funksjon

Opprettelsen av kjørespor fremstilles i figur (Fig. 10) ved hjelp av noen få eksempler:

- A = Såmaskinens arbeidsbredde
- B = Kjøresporavstand
(= arbeidsbredde gjødselspreder/åkersprøyte)
- C = Kjøresporrytme (inntasting i betjeningsterminalen)
- D = Kjøresporteller (under arbeidet nummereres kjørestrekningene på jorden og vises i betjeningsterminalen).

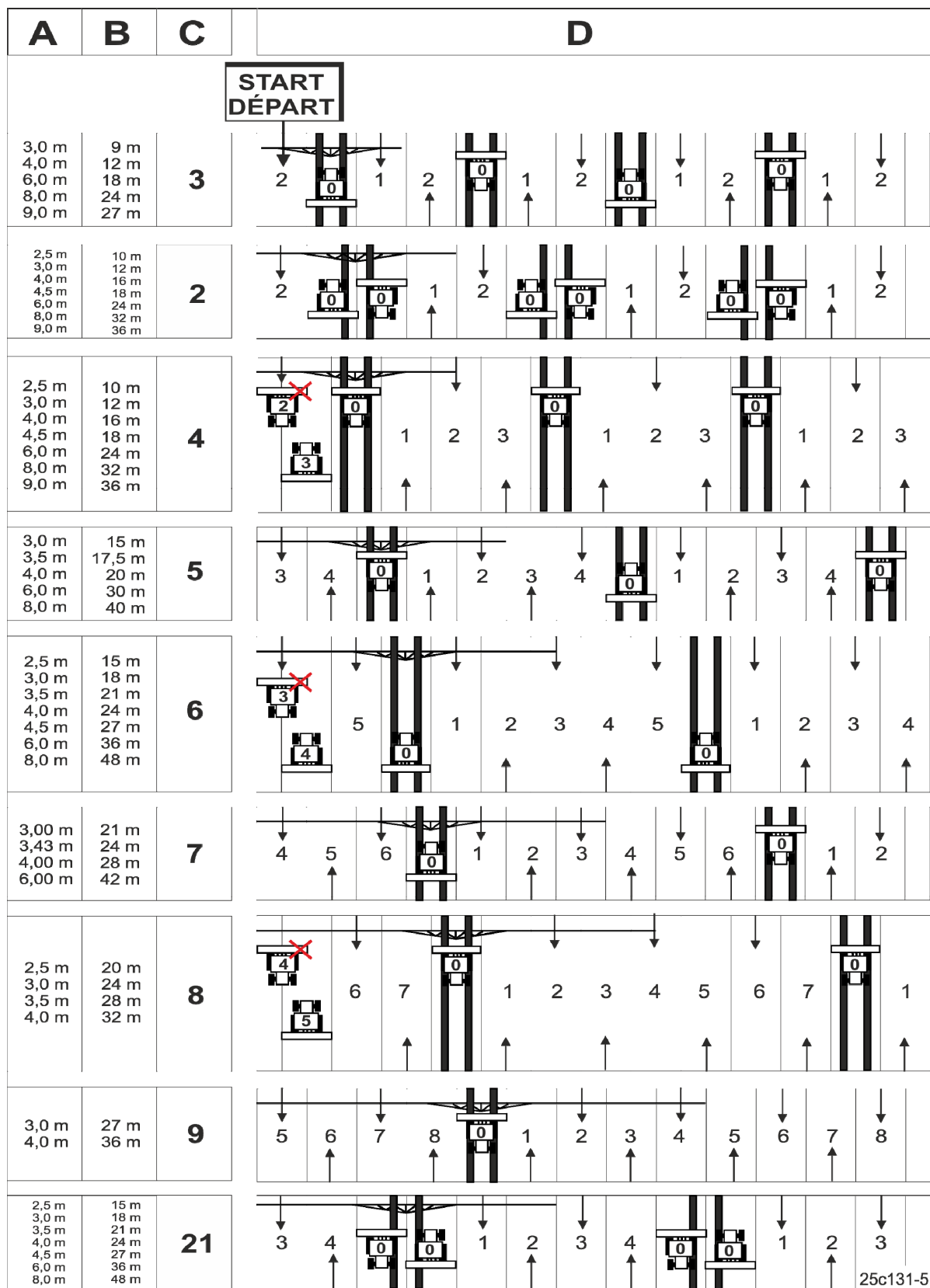


Fig. 10

5 Igangkjøring

5.1 Montere betjeningsterminalen

1. Skru fast konsollen (Fig. 11/1) vibrasjonsfritt og elektrisk ledende til høyre for føreren i traktorførerhuset i syns- og gripevidde til terminalen (Fig. 11/2).

Avstanden til radioutstyr hhv. til radioantenne må være på minst 1 m.



Betjeningsterminalen må via konsollen ha en ledende forbindelse til traktorens chassis!

Før montering av konsollen må fargen fjernes på monteringsstedene!

2. Utstyr betjeningsterminalen med motstykket (Fig. 11/3).

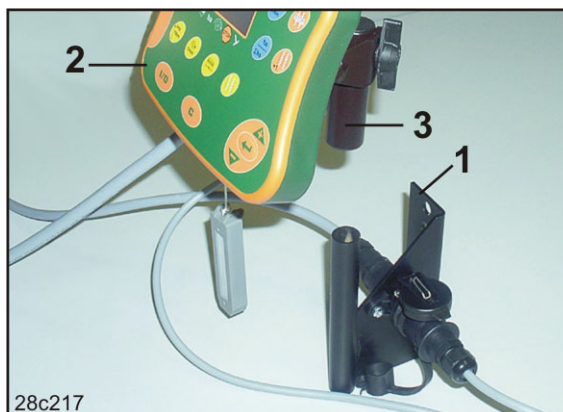


Fig. 11

5.2 Koble til betjeningsterminalen

1. Sett motstykket (Fig. 12/1) på konsollen og klem fast med vingemutteren (Fig. 12/2).

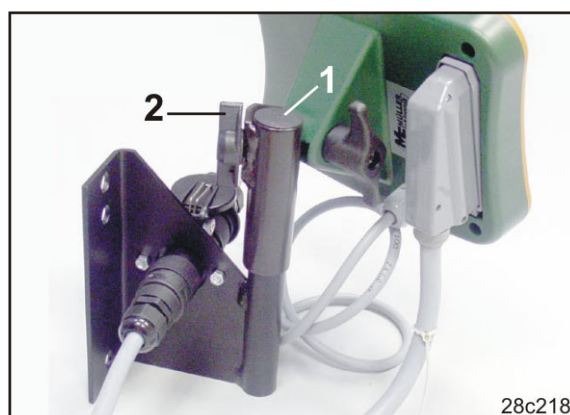


Fig. 12

2. Sett strømkabelen (Fig. 13/1) i konsollen og i 12V-traktorstikkkontakten.
3. Forbind konsollen og betjeningsterminalen med strømkabelen (Fig. 13/2).
4. Koble til såmaskinen hhv. jordbearbeidingsmaskinen på traktoren (se driftshåndboken til såmaskinen hhv. jordbearbeidingsmaskinen).
5. Før maskinkabelen (Fig. 13/3) inn i traktorførerhuset og sett maskinkontakten i betjeningsterminalen.



Maskinkontakten er sikret mot utilsiktet løsning fra betjeningsterminalen med en fjærbelastet spak. Betjen spaken før løsning av maskinkontakten.

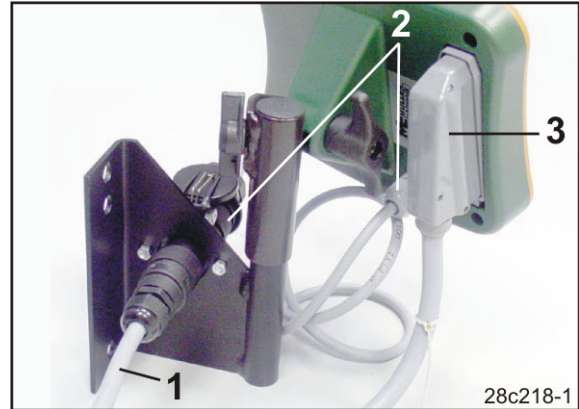


Fig. 13

5.3 Slå på/av betjeningsterminalen

Slå betjeningsterminalen på og av ved å trykke på knappen



Legg inn maskinspesifikke opplysninger (se kap. "Innstillinger", på side 24). Informasjonen er tilgjengelig igjen etter at betjeningsterminalen er slått på på nytt.

Før bruken av en annen type såmaskin skal de maskinspesifikke dataene legges inn i betjeningsterminalen.

Ved innkobling av betjeningsterminalen vises kort programversjonen til betjeningsterminalen.

Dersom forsyningsspenningen, f.eks. ved start av traktoren faller under 10 Volt, slås betjeningsterminalen av.

6 Innstillinger

6.1 Angi maskindata

Betjeningsterminalen krever innlegging av maskindataene i kodet form (se Fig. 14).

Maskindataene finner du i tabellen (se kap. "Tabell Maskindata", på side 37).

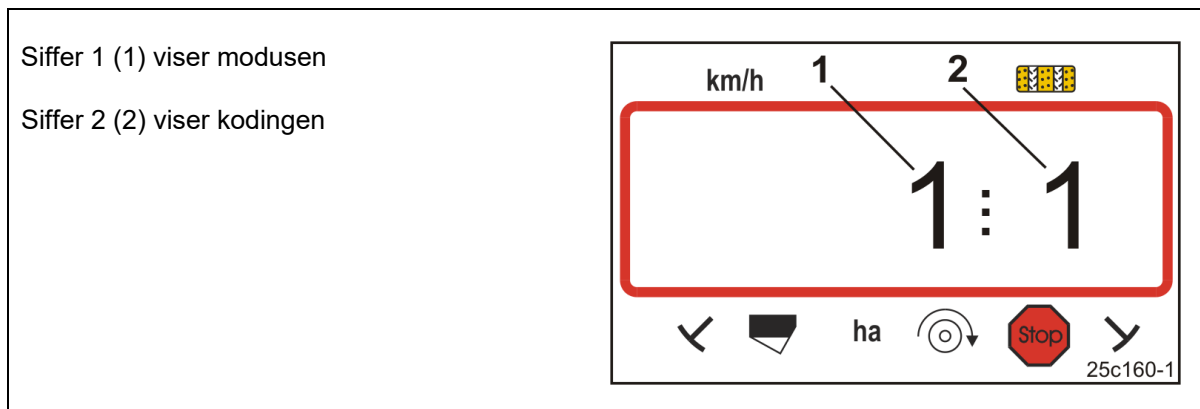






Fig. 14

Åpne de nødvendige modusene 1, 2, 3,....., og legg inn maskindataene i kodet form:

1. Trykk og hold tasten .
2. Trykk tasten .
- Åpne modus 1 (se Fig. 14).
3. Trykk på tasten .
- velg ønsket modus [se tabell (Tabell Maskindata), på side 37].
4. Still inn koden [se tabell (Tabell Maskindata), på side 37] med tastene  og .
5. Trykk tasten .
- Lagre koden.

6.2 Vise/endre arbeidsbredde

1. Trykk tasten .
- Visning: lagret arbeidsbredde [m], f.eks. 3,0 m (Fig. 15).
2. Endring av arbeidsbredden [m] med tastene  og .
3. Trykk tasten .
- Lagre den valgte verdien.

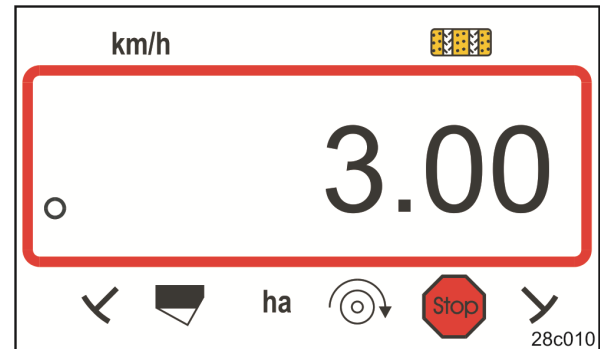


Fig. 15

6.3 Vise/endre nominelt turtall (i stillstand)

Denne innstillingen er kun mulig ved pneumatiske såmaskiner.





1. Trykk på tasten (gul) .
- Visning: nominelt vifteturtall [1/min.].
2. Endre det nominelle vifteturtallet med tastene  og .
3. Trykk tasten .
- Lagre den valgte verdien.



Fig. 16



Slå av vifteturtallsovervåkning:

Still det nominelle vifteturtallet på "0".

6.4 Vise/endre nominelt vifteturtall (under arbeidet)

Denne innstillingen er kun mulig ved pneumatiske såmaskiner.



1. Trykk på tasten (blå) .
- Visning (Fig. 17) aktuelt vifteturtall (f.eks. 3600 [1/min.]).



Fig. 17

2. Trykk på tasten  og tasten (gul)  samtidig.
3. Trykk tasten .
- Lagre den valgte verdien.

6.4.1 Vise/endre kjøresporrytme

1. Trykk tasten .
- Visning: lagret kjøresporrytme, f.eks. 7 (Fig. 18).
2. Endre kjøresporrytme med tastene  og .
3. Trykk tasten .
- Lagre den valgte verdien.

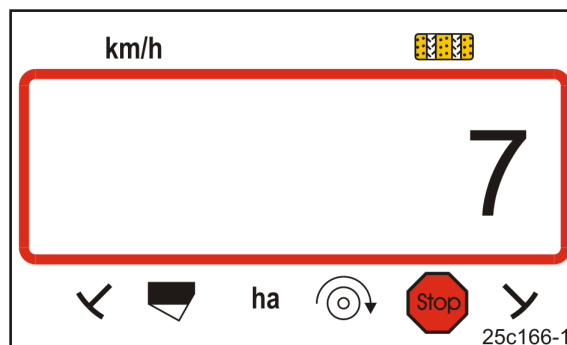


Fig. 18

6.5 Kalibreringsverdi (impulser per 100 m)

Betjeningsterminalen trenger kalibreringsverdien "Impulser per 100 m" for

- beregning av kjørehastigheten [km/t]
- beregning av behandlet areal [ha].

Fastslå kalibreringsverdien "Impulser per 100 m" med en kalibreringskjøring (se kap. "Registrere/lagre kalibreringsverdi (impulser per 100 m)", nedenfor) hvis kalibreringsverdien er ukjent. Kalibreringsverdien må registreres under de aktuelle driftsforholdene på jorden.

Når kalibreringsverdien "Impulser per 100 m" er kjent, kan du angi kalibreringsverdien manuelt (se kap. "Vise/endre den lagrede kalibreringsverdien (imp. per 100 m)", på side 28).

Registrer kalibreringsverdien

- før første gangs bruk.
- når det skiftes fra lett jordsmonn til tungt jordsmonn og omvendt. På ulike typer jordsmonn kan sluringen til måle- eller drivhjulet endre seg og dermed kalibreringsverdien (Imp./100 m).
- ved tilkobling av betjeningsterminalen på en annen maskintype
- ved differanse mellom vist og faktisk kjørehastighet.
- ved differanser mellom registrert og faktisk behandlet areal.

6.5.1 Registrere/lagre kalibreringsverdi (impulser per 100 m)

1. Mål opp en målestrekning på eksakt 100 m på jorden.
Merk målestrekningens begynnelse og slutt.
2. Kjør traktoren til startposisjon (Fig. 19) og sett såmaskinen i arbeidsstilling (evt. avbryt såfrødoseringen).

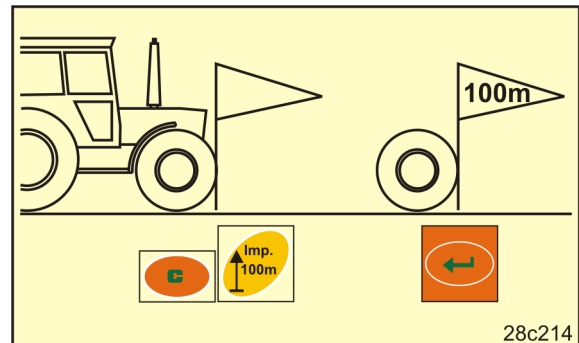


Fig. 19

3. Trykk og hold tasten .

4. Trykk tasten .

→ Displayet viser "0".


5. Kjør igang

→ Displayet viser impulsene.



Under kjøringen må ingen taster trykkes.

Innstillinger

6. Stopp etter nøyaktig 100 m.
- Displayet (Fig. 20) viser kalibreringsverdien (f.eks. 1005 Imp./100 m).
7. Den fastlagte kalibreringsverdien kan du føre inn i tabellen på side 43.
8. Trykk tasten .
- Lagre kalibreringsverdien (imp./100 m).

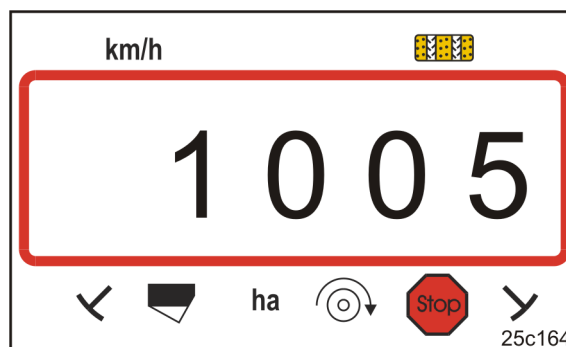


Fig. 20



Kalibreringsverdien (imp./100 m) skal ikke være mindre enn 250.
Betjeningsterminalen vil ellers ikke arbeide forskriftsmessig.

6.5.2 Vise/endre den lagrede kalibreringsverdien (imp. per 100 m)

1. Stans maskinen.
2. Trykk tasten .
- Visning:
lagret kalibreringsverdi (imp./100 m)
f.eks. 1053 (Fig. 21).
3. Endre den lagrede kalibreringsverdien (imp./100 m)
med tastene  og .
4. Trykk tasten .
- Lagre den valgte verdien.

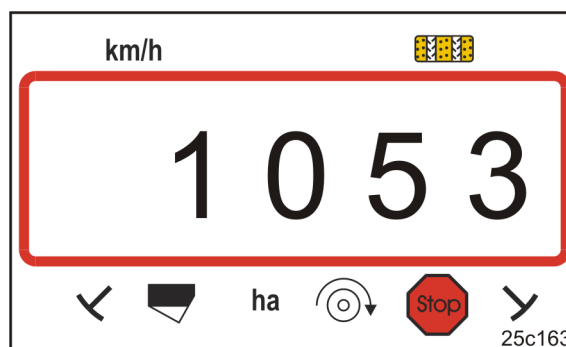


Fig. 21

6.5.3 Beregne antallet sveivomdreininger for dreieprøven

Hvis kalibreringsverdien avviker fra tabellverdiene (se kap. 9.3, side 40)

- beregn på nytt antallet sveivomdreininger for dreieprøven (se nedenfor),
- før inn antallet sveivomdreininger i tabellen, side 43
- gjennomfør en dreieprøve med det beregnede antallet sveivomdreininger (se såmaskinens driftshåndbok).

$\text{Sveivomdreining} = \text{Sveivomdreininger (fra tabellen)} \times \frac{\text{fastlagt kalibreringsverdi [imp./100 m]}}{\text{Tabell-kalibreringsverdi [Imp./100 m]}}$

Gjennomfør deretter dreieprøven med det beregnede antallet sveivomdreininger.

Eksempel:

Såmaskin: Cataya 3000

Arbeidsbredde: 3,0 m

Sveivomdreininger (tabellverdi, se kap. 9.3): 18,5

Kalibreringsverdi Imp./100 m (tabellverdi, se kap. 9.3): 636 (Imp./100 m)

Kalibreringsverdi Imp./100 m (beregnet): 688 (Imp./100 m)

$$\text{Sveivomdreining} = 18,5 \times \frac{688 [\text{imp./100 m}]}{636 [\text{imp./100 m}]} = 20,0$$

Gjennomfør dreieprøven i vårt eksempel med 20,0 sveivomdreininger.

7 Påbegynne arbeidet

1. Kjør maskinen frem til startposisjon (stillstand).

Visning i stillstand:

Siffer 1 (Fig. 22/1) viser kjørehastigheten (0 km/h).

Siffer 2 (Fig. 22/2) viser kjøresportelleren 4.

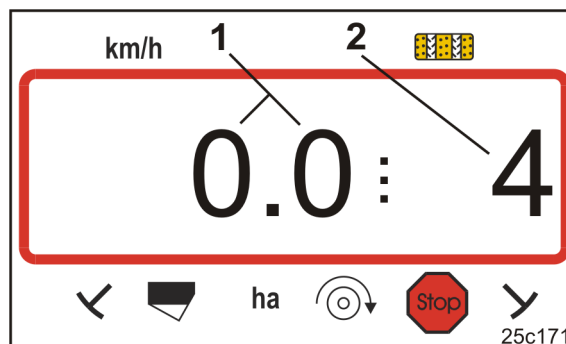


Fig. 22

2. Senk den riktige markøren (se såmaskinens driftshåndbok).



Kjøresporkoblingen kan være koblet med spormarkørkoblingen.
Kjøresportelleren kan telle videre når markørene betjenes.

3. Still inn kjøresportelleren (se kap. "Stille inn kjøresportelleren", på side 31).
4. Slett delarealminnet (se kap. "Slette delarealminnet", på side 32).




Sletting av delarealminnet er ikke absolutt nødvendig.

5. Start.

7.1 Kjøresporteller

7.1.1 Stille inn kjøresportelleren



Trykk tasten  så mange ganger, til den riktige kjøresportelleren vises [f.eks.: Kjøresporteller 2, se på side 21, Fig. 10 under skriften "START"].

7.1.2 Blokkere kjøresportelleren



Trykk på tasten .

- Viderekoblingen av kjøresportelleren er blokkert.
- I displayet blinker sifferet (Fig. 23/1) til kjøresportelleren.
- Kontrolltegnet (Fig. 23/2) markerer stopptegnet.



Trykk på tasten .

- Kjøresportelleren er aktiv igjen.

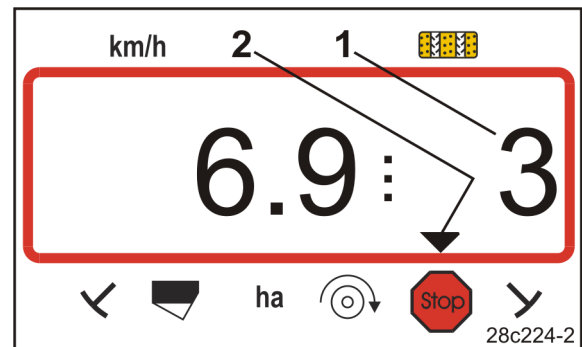


Fig. 23

7.2 Behandlet areal

7.2.1 Vise delareal



Trykk på tasten

→ Visning (Fig. 24)
behandlet delareal (f.eks. 10,5 ha).



Fig. 24

7.2.2 Slette delarealminnet



1. Trykk og hold tasten



2. Trykk tasten

→ Delarealminnet stilles på 0 [ha].



3. Trykk tasten

→ tilbake til arbeidsvisningen (Fig. 26).

7.2.3 Vise totalareal



1. Trykk to ganger på tasten

→ Visning (Fig. 25):
behandlet totalareal (f.eks. 105,1 ha).



Dataene kan ikke slettes.



2. Trykk tasten

→ Tilbake til arbeidsvisningen (Fig. 26).

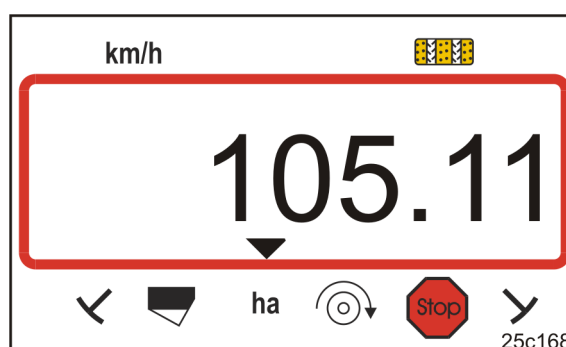


Fig. 25

7.3 Visning under arbeidet

Under arbeidet viser AmaLog+

- kjørehastigheten (Fig. 26/1), f.eks. 6,9 km/h
- koblingsstillingen til kjøresportelleren (Fig. 26/2), z.B. koblingsstilling 3
- markøren på venstre side (Fig. 26/3) befinner seg i arbeidsstilling,
- spormarkøren på høyre side (Fig. 26/4) er hevet.

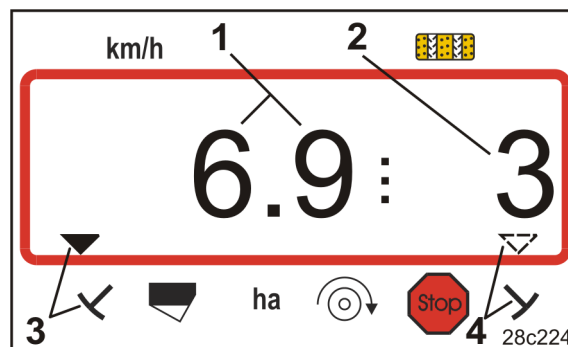


Fig. 26




Opptellingen til kjøresportelleren gjengis akustisk.

7.4 Funksjonstaster

Ved betjening av funksjonstastene under såarbeidet vises dataene i ca. 10 sekunder.

7.4.1 Visning av aktuelt vifteturtall

Denne visningen er kun mulig ved pneumatiske såmaskiner.

Trykk på tasten (blå) .

→ Visning (Fig. 27):
aktuelt vifteturtall
(f.eks. 3600 [1/min.]).

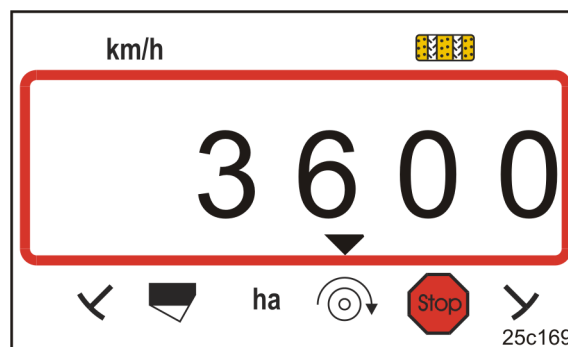


Fig. 27



Hvis såmaskinen for store arealer Primera DMC er utstyrt med to vifter, vises begge vifteturtallene vekselvis hvert 10. sekund.

8 Feil

8.1 Visning feil A3

Feilmelding kjørespor

Dersom kjøresporfeil opptrer indikeres det ved

- visningen (Fig. 28),
- akustisk signal.

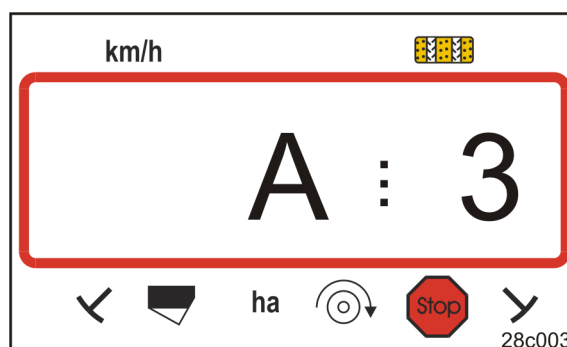


Fig. 28

8.2 Visning feil A4

Alarmmelding

ved stillstand på kraftoverføringsakselen til den aktive jordbearbeidingsmaskinen (f.eks. rotorkultivator)

Betjeningsterminalen gir alarm, så snart overlastkoblingen til kraftoverføringsakselen til den aktive jordbearbeidingsmaskinen aktiveres.

Ved stillstand på drivakselen angis det med

- visningen (Fig. 29),
- akustisk signal.

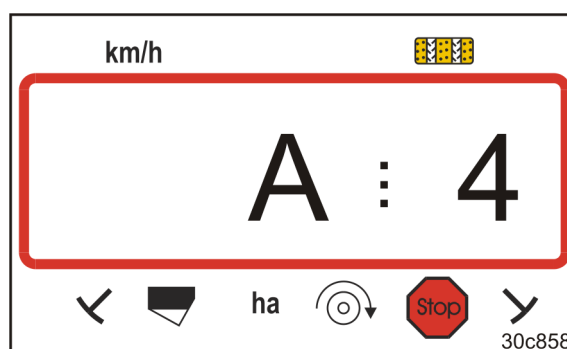


Fig. 29

8.3 Visning feil A5

Alarmmelding

- **ved såfrømangel**
 - ved maskiner med nivåsensor
- **ved feilfunksjon på såfrø-såakselen**
 - kun ved DMC Primera, Condor og Citan 01
 - kun ved maskiner med kombinert overvåkning av såfrønivået og såakselen

Ved alarmmelding

- vises visningen (Fig. 30),
- lyder det et akustisk signal (tre ganger signaltone).

Ved såfrømangel veksler visningen om.

Kontrolltegnet (Fig. 31/1) markerer nivåsymbolet.

Alarmen gjentas, når maskinen tas i bruk igjen, f.eks. etter vending på enden av jorden.

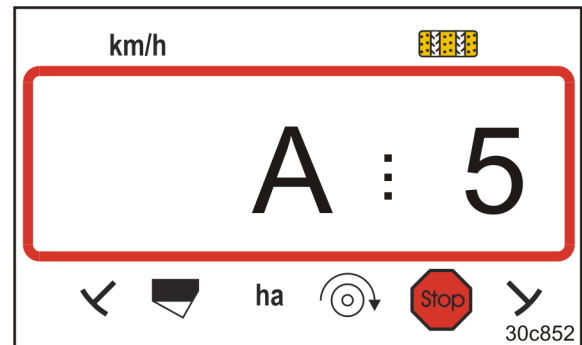


Fig. 30

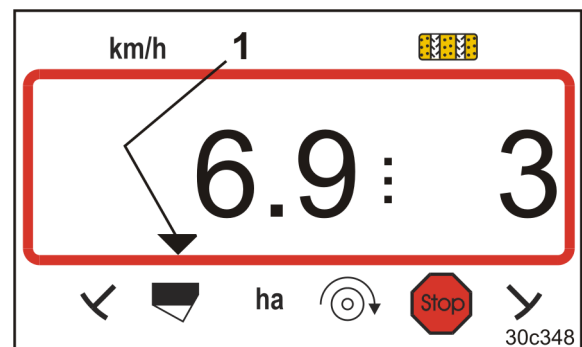


Fig. 31

8.4 Visning feil A6 (kun DMC Primera, Condor og Citan 01)

Alarmmelding

- ved gjødselmangel
- ved feilfunksjon på gjødsel-såakselen

Ved alarmmelding

- vises visningen (Fig. 32),
- lyder et akustisk signal (tre ganger signaltone).

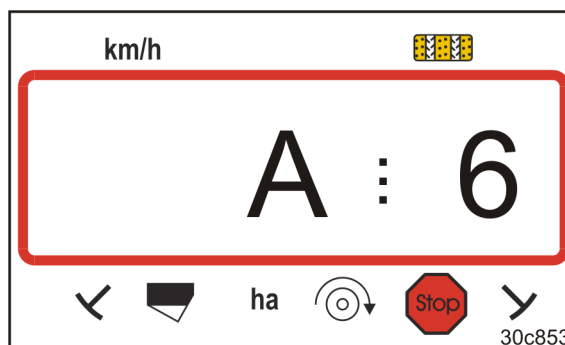


Fig. 32

Ved gjødselmangel veksler visningen om.

Kontrolltegnet (Fig. 33/1) markerer nivåsymbolet.

Alarmen gjentas, når maskinen tas i bruk igjen, f.eks. etter vending på enden av jorden.

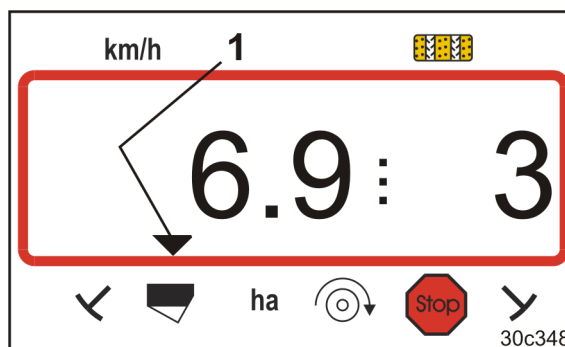



Fig. 33

Utkobling av alarmmeldingen

1. Trykk og hold tasten (blå) 

2. Trykk på tasten 

→ Varselmeldingen er koblet ut.



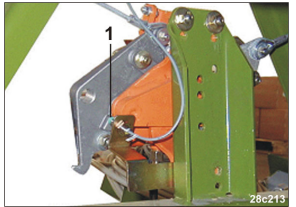


Alarmmeldingen kan kun kobles ut etter at alarmen har blitt utløst.

Utkoblingen av alarmen gjelder kun frem til betjeningsterminalen slås av.

9 Tabeller

9.1 Tabell Maskindata

Modus 1	Kode	Aktivere funksjonene til betjeningsterminalen	
	1	aktivere alle funksjonene til betjeningsterminalen	
	2	aktivere kun hektartelleren til betjeningsterminalen	
Modus 2	Kode	Antall spormarkørsensorer	
	0	Maskin med 2 spormarkørsensorer, f.eks. fronttank-såkombinasjon med 2 spormarkørsensorer (Fig. 34/1).	 Fig. 34
	1	Maskin med 1 spormarkørsensor på hydraulikkventilen (Fig. 35/1)	 Fig. 35
		Maskin med 1 spormarkørsensor på koblingsautomaten (Fig. 36/1).	 Fig. 36
	2 til 99	<p>Ved maskin</p> <ul style="list-style-type: none"> med markør men uten markørsensor uten markør og uten markørsensor <p>tilsvarer tallene 2 til 99 tiden (sekunder) mellom stans (stillstand på drevet) og videretellingen til kjøresportelleren.</p> <p>Ved såmaskiner uten markørsensor kobles kjøresportelleren videre, så snart den innstilte tiden etter stillstand på drevet er utløpt, f.eks. etter heving av såmaskinen ved vending på enden av jorden.</p> <p>Ved kort stans innenfor den innstilte tiden teller kjøresportelleren ikke videre.</p>	

Tabeller

Modus 3	Kode	Maskintype	
	0	Såmaskiner med kamskiver	D9 Super/Special D9 6000 TC AD Cataya Special
	3	Såmaskiner med kamskiver med såakselovervåkning	D9 Super/Special D9 6000 TC AD Cataya Special
	1	Pneumatiske såmaskiner	AD-P Citan 6000
	2	Pneumatiske såmaskiner med 2 adskilte beholdere og med såakselovervåkning	Citan 01 Condor DMC Primera
	4	Pneumatiske såmaskiner med såakselovervåkning	AD-P DMC Primera
Modus 4	Kode	Tidsrommet fra en feil oppstår på kjøresporkoblingen og frem til alarmen utløses	
	00	Alarm utkoblet	
	10	Innstilling for pneumatiske såmaskiner (10 sekunder)	
	22	Innstilling for såmaskiner med kamskiver (22 sekunder)	
Modus 5	Kode	Tidsrommet, innenfor hvilket det ikke skal utløses noen alarm	
		<ul style="list-style-type: none"> ved såmaskiner med kamskiver fra oppretting av kjørespor aktiveres og frem til kraftoverføringsakselen står stille, ved pneumatiske såmaskiner fra oppretting av kjørespor aktiveres og frem til utløpene i fordelerhodet stenges. 	
	00	Ikke foreta denne innstillingen (0 sekunder)	
	10	Innstilling for pneumatiske såmaskiner (10 sekunder)	
	22	Innstilling for såmaskiner med kamskiver (22 sekunder)	
Modus 6	Kode	Rotorkultivatorovervåkning	
	0	Innstilling uten overvåkning av rotorkultivator	
	1	Innstilling med overvåkning av rotorkultivator	

9.2 Tabell Innstillbare kjøresporrytmer

	Kjøresporrytmer													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Kjøresporteller, styrt og vist av betjeningsterminalen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5
							6	6	6	0	7	6	6	6
								7	7	8	8	7	7	7
									8	9	0	8	8	8
										10	10	9	9	9
												10	10	10
												11	11	11
													12	12
														13

Fig. 37

	Kjøresporrytmer													
	15*	16	17	20	21	22	23	26	32					
Kjøresporteller, styrt og vist av betjeningsterminalen	1	0	0	0	0	0	0	0	0					
		1	1	1	0	0	0	1	0					
		2	2	2	1	1	1	2	1					
		3	3	3	2	2	2	3	2					
		4	4	4	3	3	3	4	3					
		5	5	5	4	4	4	5	4					
		6	6	6		5	5	6	5					
		7	7	7		6	6	7	6					
		8	8	8			7	8	7					
		9	9	9			8	9	8					
		10	10					10	9					
		11	11						10					
		12	12											
		13	13											
		14	14											
		15	15											
			16											
* Ingen kjørespor opprettes														

Fig. 38

9.3 Tabeller Kalibreringsverdier/Sveivomdreininger (retningsgivende verdier)



Tabellverdiene i dette kapitlet er retningsgivende verdier.

Dersom den faktiske kalibreringsverdien (imp./100 m) avviker fra tabellverdien, endres også antallet sveivomdreininger for dreieprøven.

Kalibreringsverdiene som du registrerer kan føres inn i tabellen (Fig. 39).

Mekanisk såteknikk

Påbygde såmaskiner D9 Super/Special	Arbeidsbredde	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m	6,0 m
Dekk	Kalibreringsverdi (imp./100 m)	Sveivomdreininger på 1/40 ha				
6.00 – 16 180/90 – 16	740	46,0	38,5	33,0	—	—
10.0/75 - 15	711	—	—	—	28,0	18,5

Såmaskiner som trekkes	Arbeidsbredde	6,0 m
	Kalibreringsverdi (imp./100 m)	Sveivomdreining er på 1/40 ha
D9 6000 TC	648	17,0

Påbygde såmaskiner (mekanisk)	Arbeidsbredde	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m
	Kalibreringsverdi (imp./100 m)	Sveivomdreininger på 1/40 ha			
AD 25/3000 Special AD 30/35/4000 Super	617	27,0	22,5	19,0	17,0

Påbygd såmaskin Cataya 3000 Special med sporehjuldrift	Arbeidsbredde	3,0 m
Rullekjede pålagt på	Kalibreringsverdi (imp./100 m)	Sveivomdreininger på 1/40 ha
Z = 16	299	18,5
Z = 34	636	18,5
Z = 50	935	18,5

Pneumatisk såteknikk

	Arbeidsbredde	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m
Påbygde såmaskiner (pneumatisk)	Kalibreringsverdi (imp./100 m)	Sveivomdreininger på 1/40 ha			
AD-P 03 Special med sporehjuldrift	1409	—	38,5	33,0	29,0
AD-P 03 Super med sporehjuldrift	1575	—	29,5	—	22,0

Storarealsåmaskin	Citan 8000	Citan 9000	Citan 12000
Sveivomdreininger på 1/40 ha	14,5	13,0	9,5
Kalibreringsverdi (imp./100 m)	1187		

Storarealsåmaskin	Citan 12001	Citan 15001
Sveivomdreininger på 1/40 ha	9,5	7,7
Kalibreringsverdi (imp./100 m)	1410	

Storarealsåmaskin	Condor 12001	Condor 15001
Sveivomdreininger på 1/40 ha	9,5	7,7
Kalibreringsverdi (imp./100 m)	1410	

Storarealsåmaskin DMC	Primera 3000	Primera 4500	Primera 602	Primera 9000	Primera 12000
Sveivomdreininger på 1/40 ha	68,0	45,3	34,0	22,7	16,8
Kalibreringsverdi (imp./100 m)	1023				

Tabeller

Frontmonterte maskiner

Påbygde såmaskiner (mekanisk)	Arbeidsbredde	2,5 m	3,0 m	4,0 m
	Kalibreringsverdi (imp./100 m)	Sveivomdreininger på 1/40 ha		
AD 03	617	27,0	22,5	17,0
RP-AD 03	672	59,0	49,0	37,0

Påbygde såmaskiner (pneumatisk)	Arbeidsbredde	2,5 m	3,0 m	4,0 m
	Kalibreringsverdi (imp./100 m)	Sveivomdreininger på 1/40 ha		
AD-P 02 med sporehjul Ø 1,18	1053	27,0	22,5	17,0
RPAD-P 02	1175	59,0	49,0	37,0



9.4 Tabell Kalibreringsverdi/Sveivomdreiningar for dreieprøven

[illegible]

Fig. 39



AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co.KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tlf.: + 49 (0) 5405 501-0
E-post: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

